





























AGISCI, INTERAGISCI E CONTRIBUISCI

Facciamo appello a tutti i cittadini a partecipare concretamente a questa 21° edizione del festival. Chiediamo al nostro pubblico, agli affezionati e ai nuovi arrivati di contribuire generosamente. Ospitate un artista. Lasciatevi andare ad azioni spontanee con garbo e curiosità. Riempite il cappello dopo gli spettacoli con un contributo equo e proporzionato alla vostra tasca. È una gioia rinnovare ogni anno questo appuntamento, ma purtroppo ogni anno diventa più difficile. Noi ci mettiamo tutta la nostra passione e ogni nostra risorsa voi, quello che sentite e potete. Difendiamo e sosteniamo il festival. Per donazioni Associazione Girovagando, codice IBAN 1T69D0501803200000012375408. Buon Girovagando a tutti

CREDITS

Il Festival Internazionale di Arte in Strada "Girovagando" è realizzato dall'Associazione Girovagando con la direzione artistica del Theatre en Vol. il contributo del Comune di Sassari, il Comune di Sennori, la Fondazione Sardegna, la Regione Autonoma della Sardegna - Assessorato alla Cultura e con la collaborazione dell'Unione degli Universitari di Sassari, del Dipartimento di Architettura, Design e Urbanistica (DADU) -UNISS, dell'ATP e della Fondazione Studio Marangoni di Firenze; sponsor tecnico Corsica Sardinia Ferries. Si ringraziano BirrAjò, Antonio Canu, Dama Service di Maurizio Dachena, l'Erboristeria Pinna Nossai, Family Affair di Stefania Budroni, Bottega Bio Madre Natura, Vini Pala, le Aziende Agricole Giuseppe Brozzu e Truvunittu per il loro sostegno; Giulia Manus, Antonio Sechi, Claudia Spina, Abdoulaye Sagna, Abdul Basit Armiyao, Feindama Biaye, Bakary Dembele, Jeremiah Ehizibue, Ussumane Nhamadjo e Karfala Traore per la loro collaborazione a Habitat Immaginari - Street Salotto, l'Associazione Time in Jazz, Raffaele Puglia per il progetto Sounds from a Snail Shell, Antonella Moretti e Simona Serra per Habitat Immaginari - ConversAzione...senza scarpe, senza parole, Gianluca Leonardi e Naima Savioli per la documentazione fotografica e video. Francesca Piras per l'assistenza organizzative e amministrativa, S'Ala, spazio per artist* e la compagnia La Botte e Il Cilindro per la collaborazione, tutti gli artisti che con la loro passione e la loro arte contribuiscono a rigenerare gli spazi pubblici, tutti gli stand che contribuiscono a dimostrare che un altro modo è possibile, tutti i cittadini che ospitano gli artisti del festival e tutti i volontari che collaborano alla realizzazione del festival.

IROVAGAN

FESTIVAL INTERNAZIONALE DI ARTE IN STRADA

2018 - 21° EDIZIONE

CONVIVENZE CAOS E ARMONIE

SASSARI

DA GIOVEDì 20 A DOMENICA 23 SETTEMBRE

SENNORI

SABATO 15 E DOMENICA 16 SETTEMBRE



















GIOVEDI' 20 SETTEMBRE

PIAZZA SANT'ANTONIO DALLE 11.00 ALLE 24.00 THEATRE EN VOL

HABITAT IMMAGINARI - CAOS E ARMONIE Soggiorni temporanei - Street salotto

STAZIONE FERROVIARIA - DALLE 11.00 ALLE 20.00 THEATRE EN VOL STORIA DI UN VIAGGIO

EMICICLO GARIBALDI - ORE 17.00 NICOLO ANTIOCO XIMENES

Installazione temporanea

INCREDIBILMENTE NICO Spettacolo clownesco interattivo GIARDINI PUBBLICI PARTE ALTA - ORE 17.00

NDAIPORI TEATRO SU MARI PINTAU

Teatro di animazione lambe lambe

PIAZZA CASTELLO - ORE 18.00 **ROYAL CIRCUS OSTRICA**

MUSICA ITINERANTE

Viaggio musicale dal dixieland allo swing, dalla cumbia alla balcanica.

PIAZZA SANTA CATERINA - ORE 19.00 **CIA ANDREA DORE**

NACHTFALTER Danza urbana

Piazza Sant'Antonio

situazione.

PIAZZA SANT'ANTONIO - ORE 21.00 **CIRCO PANIKO**

PANIKOMMEDIA - Spettacolo teatrale che unisce circo, comicità e musica dal vivo

PIAZZA SANT'ANTONIO - ORE 22.30 CIRCO PANIKO / HABITAT IMMAGINARI Foyer e piazza aperti per incontri e scambi

SPETTACOLI E PERFORMANCE

Circo Paniko, Panikommedia (Colombia, DK, E, F, I) — spettacolo che unisce circo, comicità e musica dal vivo. Un Canto Circense dalle divine acrobazie, un vero Spettacolo infernale? Un grande ascensore entra nella tenda da Circo e ci porta negli inferi..., trascinerà con sé, come fossimo in un condominio infinito, Dante, Virgilio e gli spettatori tutti. Un viaggio nella verticalità disumana di noi esseri umani, vestita e dipinta con ironia, con un fare che rimbalza tra il "volgare" ed il "dolce stile novo". Recitazione antica e contemporanea per una Panikommedia fuori dal tempo, oltre l'Inferno, dentro il Circo.

Dal 20 settembre al 6 ottobre tutti i giovedì, venerdì, sabato e domenica, ore 21.00

Senor Stets Lonely Orkestar, El Concierto! (DK) — concerto visuale eccentrico. Un uomo multistrumentista, giocoliere di ritmi e melodie porta con sé un'orchestra completa. Presenta grandi classici del jazz, brani folklore vario e temi da lui creato, ma la sua ossessione di voler suonare tutto contemporaneamente gli crea non pochi scherzi. E diventa inevitabile che a volte gli strumenti prendono il controllo della

Nicolò Antioco Ximenes, Incredibilmente Nico (I) — spettacolo clownesco interattivo. Un viaggiatore con la sua valigia alla ricerca continua di un pubblico accogliente che lo fa sentire a casa. Uno spettacolo clownesco interattivo con improvvisazione, giocoleria e inaspettati risvolti.

Federico Bassi, Solo con Luna (1) — spettacolo di equilibrismo. Il sogno del volo, piumato desiderio di librarsi liberi, fantasia di bimbo, ossessione di adulto; voler volare, ad ogni modo, con mezzi improbabili e rischiose vertigini è il filo rosso di questo spettacolo che unisce equilibrismo, manipolazione di oggetti e giocoleria per creare un sogno collettivo, per ridere, crederci e trattenere il fiato.

Xyomara Lahoz, La Passion (F) — commedia aerea per una zingara impertinente. Lo spettacolo clownesco sviluppa il tema della passione attraverso gli elementi del trapezio, del canto e della danza flamenco, elementi tutti fortemente caratterizzati da una energia ardente coinvolgente.

Ndaipori Teatro, Al Lupo al Lupo — teatro delle ombre con marionette e attori per bambini dai 3 agli 8 anni. "Chi ha detto che il lupo è cattivo?" Le fiabe classiche ci raccontano storie di lupi famelici e feroci che divorano qualsiasi animale, lupi assassini che meritano una brutta fine. E se non fosse così? Se anche il lupo fosse una vittima delle paure e dei pregiudizi? Essere un predatore vuol dire necessariamente essere cattivo?

Cia Andrea Dore, Nachtfalter (I) — danza urbana. Performance site specific per tre danzatrici sulla bellezza che nasce dal disordine. Il corpo si fa contenitore di memorie oniriche e materiche, articolandosi e relazionandosi allo spazio nella costruzione di un caos organizzato che tende a una perfezione irraggiungibile o appena sfiorata. Opera prima del giovane coreografo e performer sardo Andrea Dore.

Urs Stauffer (CH) e Girovagandolab, Convivenze Temporanee - estemporanea di contact improvisation. Percorso esplorativo secondo i principi del BODY-MIND CENTERING® e della CONTACT IMPROVISATION. I partecipanti di Girovagandolab guidati da Urs Stauffer daranno vita ad un intervento nato dalle esperienze acquisite durante un percorso di studio del movimento e della alla danza attraverso l'improvvisazione libera, in ascolto con sé stessi e in relazione con gli altri corpi e lo spazio condiviso.

VENERDI' 21 SETTEMBRE

PIAZZA SANT'ANTONIO DALLE 11.00 ALLE 24.00

HABITAT IMMAGINARI - CAOS E ARMONIE Soggiorni temporanei - Street salotto

STAZIONE FERROVIARIA - DALLE 11.00 ALLE 20.00 THEATRE EN VOL STORIA DI UN VIAGGIO

Installazione temporanea GIARDINI PUBBLICI PARTE ALTA - ORE 17.00 NDAIPORI TEATRO

SU MARI PINTAU Teatro di animazione lambe lambe

PIAZZA TOLA - ORE 17.00 **NICOLO ANTIOCO XIMENES** INCREDIBILMENTE NICO

Spettacolo clownesco interattivo

PIAZZA SANTA CATERINA - ORE 18.00 FEDERICO BASSI

SOLO CON LUNA Spettacolo di equilibrismo

PIAZZA SANT'ANTONIO - ORE 18.30

XYOMARA LAHOZ LA PASSION

Commedia aerea per una zingara impertinente

PIAZZA TOLA - ORE 19.00 SENOR STETS LONELY ORKESTAR **EL CONCIERTO!**

Concerto visuale eccentrico

PIAZZA SANT'ANTONIO - ORE 21.00 **CIRCO PANIKO**

PANIKOMMEDIA - Spettacolo teatrale che unisce circo, comicità e musica dal vivo

PIAZZA SANT'ANTONIO - ORE 22.30 CIRCO PANIKO / HABITAT IMMAGINARI Foyer e piazza aperti per incontri e scambi

Theatre en vol, Conversazioni senza scarpe, senza parole — azione di teatro comunitario. Allestimenti ospitali composti da arredi urbani colorati creati con materiali di recupero, un tappeto accogliente e un paesaggio sonoro avvolgente creano delle aree riservate ed invitanti, dove i passanti sono stimolati ad intrattenersi in conversazioni non verbali con artisti coinvolti nel progetto. Uscire per un momento dalle proprie scarpe, lasciarsi andare a un'esperienza fuori dal quotidiano, dall'ordinario. E a piedi nudi percorrere strade immaginarie. Sospendere il tempo. Farsi coinvolgere da uno sguardo, un sorriso, un contatto, uno scambio, un incontro per poi passare oltre e costruire nuovi contatti o rinfilarsi le scarpe, rientrare nel proprio tempo e riprendere la propria strada, questa volta arricchito da una nuova esperienza umana.

INSTALLAZIONI

Animateria, Giochi a sorpresa (I) — installazioni ludiche interattive. I giovani artigiani e animatori di Animateria realizza per Girovagando una colorata area giochi, dove gli adulti potranno tornare bambini e i bambini entrare in una dimensione fuori dal tempo di Giochi a sorpresa.

Theatre en vol, Storia di un viaggio — installazione temporanea

Un viaggio onirico nel mondo del recupero artistico di Puccio Savioli, popolato da personaggi dadaiste e irriverenti che deridono ogni funzionalismo. Un incontro con creature ferrose espressione di una ricerca plastica in cui ogni rottame, ogni scoria trovato e assemblato assume una nuova vita. L'eterogena provenienza delle creazioni fa sì che ogni personaggio riviva in sé una miriade di frammenti di esistenza inspessita da strati della nostra civiltà.

Habitat Immaginari — Street salotto. A Girovagando Habitat Immaginari presenta il progetto realizzato per Time in Jazz, dove ha affrontato il tema della convivenza tra culture e generazioni diverse e realizzato 23 oggetti di arredo; Street design dalla composizione un pò bizzarra e divertente, prodotti unici e non ripetibili, risultato di un processo creativo tra differenti personalità. Il Mix di esperienze ha portato alla realizzazione di salotti urbani dalla forma eclettica, che prendono spunto dalla ricerca di stili storici provenienti dalla storia del design e da quella dell'arte contemporanea. Un ribaltamento dell'estetica a cui siamo normalmente abituati. Un modo giocoso per spingere l'ingegno in una società ormai assuefatta dal prodotto industriale pronta consegna diventando un simposio di arte urbana che parte dall'idea di assemblaggio di caratteri completamente distanti realizzando un prodotto quasi ludico ma funzionale, un vero e proprio Street salotto!

DADU, Dwelling in Motion — City Project and Migrations

Restituzione della Summer School internazionale, realizzato dal Dipartimento di Architettura, Design e Urbanistica sul tema della trasformazione delle città nell'epoca della migrazione attraverso installazioni, interventi e scambi. Un momento di riflessione intorno al Caos e alle possibili Armonie insiti nelle convivenze urbane odierne.

ITINERANZE

Royal Circus Ostrica (Colombia, DK, F, I) — musica itinerante L'Orchestra da strada del Circo Paniko, una banda presa in prestito dal circo viaggia da New Orleans in Messico e nelle terre balcaniche; propone un viaggio musicale dal dixieland allo swing, dalla cumbia alla

Ndaipori Teatro, Su Mari Pintau (I) — teatro di animazione con la tecnica sudamericana "lambe lambe" per 2 spettatori alla volta. Su Mari Pintau racconta il nascere di un amore: un polipo coraggioso decide di non lasciarsi ingannare dall'aspetto feroce della murena,

SABATO 22 SETTEMBRE

NICOLO ANTIOCO XIMENES INCREDIBILMENTE NICO Spettacolo clownesco interattivo

PIAZZA SANT'ANTONIO DALLE 11.00 ALLE 24.00 THEATRE EN VOL

HABITAT IMMAGINARI - CAOS E ARMONIE Soggiorni temporanei - Street salotto

EMICICLO GARIBALDI - ORE 11.30

EMICICLO GARIBALDI - ORE 11.00

ROYAL CIRCUS OSTRICA MUSICA ITINERANTE

Viaggio musicale dal dixieland allo swing, dalla cumbia alla balcanica.

EMICICLO GARIBALDI - ORE 11.00 - 13.00 **ANIMATERIA**

GIOCHI A SORPRESA

Installazioni ludiche interattive GIARDINI PUBBLICI PARTE ALTA - ORE 11.00

NDAIPORI TEATRO SU MARI PINTAU

Teatro di animazione lambe lambe

CORSO VICO - ORE 16.00 - 18.00 ANIMATERIA

GIOCHI A SORPRESA Installazioni ludiche interattive

STAZIONE FERROVIARIA - DALLE 11.00 ALLE 20.00 THEATRE EN VOL

STORIA DI UN VIAGGIO Installazione temporanea

PIAZZA SANT'ANTONIO - ORE 16.00 - 19.00 **UDU (UNIONE UNIVERSITARI SASSARI)** Dialoghi senza frontiere

PIAZZA SANT'ANTONIO - ORE 18.00 - 23.00 DADU / THEATRE EN VOL DWELLING IN MOTION CITY PROJECT AND MIGRATIONS

GIARDINI PUBBLICI PARTE ALTA - ORE 17.00 **NDAIPORI TEATRO**

SU MARI PINTAU

Teatro di animazione lambe lambe PIAZZA CASTELLO - ORE 17.00 **NICOLO ANTIOCO XIMENES**

INCREDIBILMENTE NICO Spettacolo clownesco interattivo

PIAZZA SANTA CATERINA - ORE 18.00 **FEDERICO BASSI**

SOLO CON LUNA Spettacolo di equilibrismo

PIAZZA SANT'ANTONIO - ORE 18.30 XYOMARA LAHOZ

LA PASSION

Commedia aerea per una zingara impertinente

PIAZZA TOLA - ORE 19.00 **ROYAL CIRCUS OSTRICA**

MUSICA ITINERANTE Viaggio musicale dal dixieland allo swing, dalla cumbia alla balcanica.

PIAZZA SANT'ANTONIO - ORE 21.00 **CIRCO PANIKO**

PANIKOMMEDIA - Spettacolo teatrale che unisce circo, comicità e musica dal vivo

PIAZZA SANT'ANTONIO - ORE 22.30 CIRCO PANIKO / HABITAT IMMAGINARI Foyer e piazza aperti per incontri e scambi

scoprendone il lato romantico e affettuoso. L'intreccio amoroso "tra i due natanti" si svolge in un coloratissimo fondale marino, con la compagnia della timida medusa, il granchio dispettoso, la razza e il pesce palla.

Dialoghi senza frontiere — a cura dell'UDU (Unione degli Universitari Sassari)

Studenti e cittadini sassaresi si confronteranno con le/gli ospiti dei centri di accoglienza sulla percezione reciproca della realtà dalla quale si proviene, mettendo in scena un dialogo che avvicinerà entrambe le parti facendo riaffiorare l'umanità a volte dimenticata nel contesto storico/politico e socioculturale odierno.

IL PICNIC. La piccola fiera di un'economia differente nel contesto del tradizionale Picnic Urbano si sposta quest'anno nella parte bassa del Centro Storico. Prodotti biologici, equi e solidali, usato e artigianato creativo. Pranzo al sacco, bancarelle, cibi vari dal mondo per un tempo condiviso tra spettacoli, laboratori, concerti, e nuove esperienze. Domenica 23.09, ore 11.00 - 19.00 — Piazza e Largo Sant'Antonio, Corso Vico

LABORATORI - GIROVAGANDOLAB

Ndaipori Teatro, Patas arriba — gioco aereo a testa in giù Laboratorio di acrobatica aerea per bambini e ragazzi dai 6 anni in su Dal 19 al 23 settembre presso il tendone di Circo Paniko, Piazza Sant'Antonio, ore 16.00 — 18.00. Per iscrizioni: 335 710 53 96

Urs Stauffer, Contact Exploration

BODY-MIND CENTERING® e della CONTACT IMPROVISATION. Dallo studio del movimento alla danza attraverso l'improvvisazione libera. in ascolto con sé stessi e in relazione con gli altri corpi e lo spazio condiviso. Dal 21 al 23 settembre presso S'ALA — Spazio per Artisti, Via Asproni 17 Sassari.

Per iscrizioni: infogirovagandolab@gmail.com Antonella +39 3892899060, Simona +39 3336437711

DOMENICA 23 SETTEMBRE

CORSO VICO, LARGO E PIAZZA SANT'ANTONIO - DALLE ORE 11.00

PICNIC - CAOS E ARMONIE Mercatino biologico ed equosolidale, cose dell'altro mondo, artigianato creativo

PIAZZA SANT'ANTONIO DALLE 11.00 ALLE 24.00

THEATRE EN VOL HABITAT IMMAGINARI - CAOS E ARMONIE

Soggiorni temporanei - Street salotto **TENDONE CIRKO PANICO - ORE 12.00**

NDAIPORI TEATRO AL LUPO AL LUPO Teatro delle ombre

CORSO VICO - ORE 11.30 **NICOLO ANTIOCO XIMENES** INCREDIBILMENTE NICO

Spettacolo clownesco interattivo LARGO SANT'ANTONIO - ORE 11.00 - 19.00 ΔΝΙΜΔΤΕRΙΔ

GIOCHI A SORPRESA Installazioni ludiche interattive

STAZIONE FERROVIARIA - DALLE 11.00 ALLE 20.00 THEATRE EN VOL

STORIA DI UN VIAGGIO Installazione temporanea

PIAZZA SANT'ANTONIO - ORE 13.00 - 17.00 **UDU (UNIONE UNIVERSITARI SASSARI)** Dialoghi senza frontiere

PIAZZA SANT'ANTONIO - ORE 11.00 - 18.00 DADU / THEATRE EN VOL DWELLING IN MOTION CITY PROJECT AND MIGRATIONS

LARGO SANT'ANTONIO / CORSO VICO ORE 13.00

ROYAL CIRCUS OSTRICA

MUSICA ITINERANTE

Viaggio musicale dal dixieland allo swing, dalla cumbia alla balcanica.

PIAZZA SANT'ANTONIO TENDONE CIRKO PANICO - ORE 16.00 **NDAIPORI TEATRO** PATAS ARRIBA

Finale del laboratorio di acrobatica aerea CORSO VICO - ORE 17.00

URS STAUFFER / GIROVAGANDOLAB CONVIVENZÉ TEMPORANEE

Estemporanea di contact improvisation CORSO VICO - ORE 18.00

THEATRE EN VOL

CONVERSAZIONI SENZA SCARPE, SENZA PAROLE Azione di teatro comunitario

LARGO SANT'ANTONIO - ORE 19.00 **SENOR STETS LONELY ORKESTAR**

EL CONCIERTO! Concerto visuale eccentrico PIAZZA SANT'ANTONIO - ORE 21.00

circo, comicità e musica dal vivo

CIRCO PANIKO PANIKOMMEDIA - Spettacolo teatrale che unisce

PIAZZA SANT'ANTONIO - ORE 22.30 CIRCO PANIKO / HABITAT IMMAGINARI

Foyer e piazza aperti per incontri e scambi

GIROVAGANDO SENNORI

SABATO 15 SETTEMBRE

CORTILE AUDITORIUM A. PAZZOLA - ORE 17.00 NDAIPORI TEATRO Merenda con giochi

AUDITORIUM A.PAZZOLA - ORE 20.00 **NDAIPORI TEATRO** AL LUPO AL LUPO Spettacolo teatro d'ombre

DOMENICA 16 SETTEMBRE GIROVAGANDO ALLA CAVA

DALLE ORE 18.00 HABITAT IMMAGINARI Soggiorni temporanei - Street salotto

ORE 18.00

ROYAL CIRCUS OSTRICA (CIRCO PANIKO) Un viaggio musicale dal dixieland allo swing, dalla cambia alla balcanica

DALLE ORE 19.00 ALLE 21.00 DJ SUNSET

Dal jazz alla bossa, viniliche suggestioni fuori dal tempo

ORE 21.00

SOUNDS FROM A SNAIL SHELL

Jam session musicale - Conversazioni musicali senza quartiere, contaminazioni fuori cantina

Associazione Girovagando / Theatre en Vol Corso Vittorio Emanuele 99, 07100 Sassari tel. +39 079 230291 cell. +39 335 710 53 96 email: festivalgirovagando@gmail.com

www.facebook.com/theatreenvol www.facebook.com/FestivalGirovagando